

INTRODUCCIÓN

No podríamos manejar la realidad sin esas construcciones mentales anticipadoras que son los estereotipos, pero su rigidez constituye de manera paradójica el límite de su capacidad de gestión del mundo, y también, puesto que cualquier culturalismo es inútil, el agujero negro de las identidades, y quién sabe si la fuente de buena parte de nuestros conflictos. En este sentido, si el Diccionario de la Real Academia Española define el término «estereotipo» como «imagen o idea aceptada comúnmente por un grupo o sociedad con carácter inmutable», resulta que la propia idea de «aceptación» matiza la «inmutabilidad» de sus contenidos, restringe de manera sutil su realismo y lo desliza hacia la concepción del artificio, que es definido en un sentido noble como el «arte, primor, ingenio o habilidad con que está hecho algo», pero al mismo tiempo como «predominio de la elaboración artística sobre la naturalidad», «artefacto, máquina, aparato» y finalmente, en la peor de las acepciones, «disimulo, cautela, doblez».

El estereotipo representa, pues, una convención anclada en la realidad mediante la aceptación social, lo cual resulta tan descriptivo como preocupante, en la medida en que gestiona la realidad pero también la limita y empobrece. Y si en el campo de las imágenes nacionales, que son por definición colectivas, sus contenidos representan, como afirmó Emilio Lamo de Espinosa, el último reducto de la falta de sofisticación, esas realizaciones concretas que son los estereotipos fueron definidas en una feliz metáfora por George Steiner como «verdades cansadas». Tan brillante reflexión, vinculada a sus estudios sobre el antisemitismo, la indignidad y la inhumanidad, como previas construcciones culturales, suscitó un interés institucional y un debate intelectual por lo mucho que significaba en relación a España y el mundo hispánico, que nos motivó para organizar en 2005 un congreso en París.

Es así como, en consecuencia, el presente volumen tiene su origen en el congreso-coloquio internacional *¿Verdades cansadas? Fabricación y empleo*

de estereotipos acerca del mundo hispánico, que, impulsado y organizado por varios miembros de proyectos de investigación desarrollados en el Instituto de Historia del CSIC y la Universidad de Cergy-Pontoise¹, se celebró del 1 al 3 de diciembre de 2005 en las sedes conjuntas del Instituto Cervantes de París y la citada Universidad.

Entonces, entre la conferencia de apertura, dedicada a *Bienvenido Mr. Marshall*, ofrecida por Fernando R. Lafuente, y la de clausura, que se ocupó de la Globalización y la imagen de España, a cargo de Emilio Lamo de Espinosa, en las ocho mesas de trabajo en las que se estructuró la cita («Arte y cine», «La mirada del viajero», «Migraciones y exilios», «Estereotipos y literatura», «Prensa y medios de comunicación», «Estereotipos de lo femenino», «Diplomacia y alta política» y «Nacionalidades y regiones a prueba de estereotipos»), pudieron escucharse las colaboraciones de cincuenta y cinco especialistas en los diversos temas. El volumen que ahora se publica, sin embargo, por diversos motivos relacionados con la selección, coherencia y efectividad, no recoge todas aquellas intervenciones, sino sólo treinta y seis de las mismas. Así, éstas han sido vertebradas en cuatro secciones, en las que se condensa la estructura de trabajo citada y lo más significativo llegado a nosotros de aquel evento: «Viajeros e identidades», «Arte y cine», «Emigrantes y exiliados» y «Medios de comunicación», que si bien tienen carácter abierto y no agotan el asunto, ponen de relieve, junto a rasgos ya conocidos, aspectos novedosos que contribuyen a asentar la cuestión, a partir de la indagación por campos de trabajo menos estudiados.

La primera sección, «Viajeros e identidades», recoge los textos dedicados a analizar la mirada del otro, desde la literatura de viajes de la Edad Moderna hasta la de época colonial, de la mano de figuras como Féry de Guyon, Madame d'Aulnoy, Antonio Ponz y Arthur Young. Asimismo, dedica algunos capítulos al estudio de determinados estereotipos, vinculados a distintos lugares y épocas del mundo hispánico, como el caso del petimetre dieciochesco, la Venezuela del siglo XIX, Andalucía, el País Vasco o Valencia. La siguiente sección, «Arte y cine», incide, en cambio, en la creación de imágenes que ilustran determinados estereotipos a lo largo de la historia. Tanto las artes plásticas como las escénicas, la arquitectura, la moda y los medios audiovisuales son fuentes fundamentales para profundizar en el estudio de la construcción de ideas de carácter inmutable. De esta forma, cabe incluir aquí el

¹ La Comisión Organizadora estuvo formada, de un lado, por Víctor Bergasa y Mercedes Yusta, ambos de la Université de Cergy-Pontoise (CICC) y miembros del Groupe de Recherches Espagne-Europe (GREE); de otro, por Miguel Cabañas Bravo y Manuel Lucena Giraldo, ambos del Instituto de Historia del CSIC y miembros de los proyectos *España desde fuera* (MEC, BHA2003-01267) y *Arte y exilio entre España e Iberoamérica (1939-1975)* (Fundación Carolina, 03/05).

análisis de las identidades colectivas españolas a través de la moda, tanto en el teatro como en las exposiciones universales, y desde la imagen del Alcázar de Toledo, al arte de los exiliados republicanos, así como en publicaciones como *Cuadernos de Ruedo Ibérico*, la vanguardia artística durante el franquismo o el cine de los últimos años.

La sección tercera, denominada «Emigrantes y exiliados», engloba las experiencias de los españoles que vivieron fuera de nuestras fronteras, desde el siglo XVII hasta hoy en día, así como las de los residentes extranjeros en España, aunque una gran parte de las contribuciones están dedicadas a los estereotipos vinculados al exilio republicano de 1939 y sus consecuencias en las décadas siguientes, en lugares como Francia, México y Argelia. Por último, «Medios de comunicación», cuarta sección, analiza aspectos muy diferentes del estereotipo hispánico reflejados por los medios escritos franceses, portugueses y españoles. Se presentan, por ejemplo, cuestiones como la visión de España en vísperas de la II República, la obra periodística de Gonzalo Torrente Ballester, la repercusión de los premios literarios hispánicos o la imagen de Hugo Chávez en el periódico *Le Monde Diplomatique*.

Entre los numerosos factores que los diferentes trabajos resaltan con el fin de subrayar los aspectos más sobresalientes ligados con la construcción de estereotipos, debemos destacar cuatro de ellos vinculados al contexto, el individuo, las herramientas y la otredad. La mayoría de los textos ponen de relieve la función determinante del contexto, ya político-ideológico, ya socio-económico, ya cultural o histórico-nacional, en el proceso de creación y modificación de los estereotipos. El lector puede comprobar, al socaire de la lectura, cómo en esta configuración intervienen igualmente otros parámetros contextuales, tales como los cambios que ha experimentado la sociedad en un proceso de «modernización» progresiva. Además, hay que tener en cuenta la manera en la que los contextos y circunstancias históricas inciden, en primer término, en la visión de la propia historia, en segundo lugar, en la visión de la historia ajena y, finalmente, en la creación de nuevas imágenes y estereotipos, punto este que nos lleva a la necesidad de analizar el papel jugado por el individuo, el artista, el creador.

Así, el estereotipo depende de quién cuenta, de lo que se cuenta, de cómo se cuenta y de para qué se cuenta. Estas limitaciones llevan a subrayar la presencia del tercer factor explicativo del estereotipo aplicado a lo hispánico: los medios, las herramientas. Los estereotipos están estrechamente vinculados con el género literario o artístico empleado para verter la «historia» personal: género epistolar, memoria, relato de viajes, novela, diario íntimo, lienzo, film, periódico... Ahora bien, el contar y el verterse en un molde literario consagrado sobreentiende que quien cuenta posee ya los diferentes clichés culturales que vierte en su trabajo, así como una cultura que le permite

la visión y el enjuiciamiento de sus contenidos. Por último, cabe señalar el factor de la otredad, la condición de ser otro, diferente y el mismo, modelado por las circunstancias. El «encuentro» o «choque» con «el ojo que lo (nos) ve» puede ser de muy diferente índole, y es un elemento fundamental para entender los procesos de construcción de los estereotipos.

Para finalizar, queremos agradecer a las instituciones que, con su diferente contribución, hicieron posible en su día la celebración en París y Cergy-Pontoise de la referida cita internacional, esto es, el Instituto de Historia del CSIC, la Universidad de Cergy-Pontoise, el Instituto Cervantes de París y el Colegio de España de la misma capital; así como al Departamento de Publicaciones del CSIC, que, en modélica colaboración con la citada Universidad, hoy hace realidad la publicación de este volumen, y a los contribuyentes, conferenciantes y asistentes a aquella búsqueda ilusionada de las «verdades cansadas» que tanto nos afectan. Muchas gracias a todos.

LOS EDITORES